

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES  
“Lic. Gerardo Iraheta Rosales”**



**TÍTULO:**

**“CURSO DE ESPECIALIZACIÓN: IDENTIDAD SOCIOCULTURAL Y  
PATRIMONIO CULTURAL”**

**PRESENTADO POR:**

**CARNÉ**

**CARLOS ALEXANDER MONGE NAVARRETE  
ADOLFO OMAR ORTEGA MENJIVAR  
JUAN CARLOS RAMOS MARTINEZ**

**(MN11002)  
(OM10008)  
(RM12073)**

**INFORME FINAL DEL CURSO DE ESPECIALIZACIÓN PARA OBTENER TÍTULO  
DE LICENCIADO EN SOCIOLOGIA**

**DOCENTES DEL CURSO DE ESPECIALIZACIÓN  
MASTER JACQUELINE VANESSA DURÁN FERNÁNDEZ  
MASTER JOSÉ ALFREDO RAMÍREZ FUENTES**

**COORDINADOR DE PROCESOS DE GRADO  
LICENCIADO JUAN FRANCISCO SERAROLS RODAS**

**CIUDAD UNIVERSITARIA, DR. FABIO CASTILLO FIGUEROA, SAN  
SALVADOR, EL SALVADOR, CENTROAMÉRICA, AGOSTO 2023**

**AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**

**RECTOR  
MAESTRO ROGER ARMANDO ARIAS ALVARADO**

**VICERRECTOR ACADÉMICO  
DOCTOR RAÚL ERNESTO AZCÚNAGA LÓPEZ**

**VICERRECTOR ADMINISTRATIVO  
INGENIERO JUAN ROSA QUINTANILLA QUINTANILLA**

**FISCAL GENERAL  
LICENCIADO RAFAEL HUMBERTO PEÑA MARÍN**

**SECRETARIO GENERAL  
LICENCIADO FRANCISCO ALARCÓN SANDOVAL**

**AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES**

**DECANO  
MAESTRO ÓSCAR WUILMAN HERRERA RAMOS**

**VICEDECANA  
MAESTRA SANDRA LORENA BENAVIDES DE SERRANO**

**SECRETARIO  
MAESTRO JUPILTSINCA ROSALES CASTRO**

**AUTORIDADES DE LA ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES**

**JEFE**

**DOCTOR RICARDO ANTONIO ARGUETA HERNANDEZ**

**DIRECTOR DEL PROCESO DE GRADO**

**DOCTOR ALIRIRIO WILFREDO HENRÍQUEZ CHACÓN**

**COORDINADOR DEL PROCESO DE GRADO**

**JUAN FRANCISCO SERAROLS RODAS**

## **AGRADECIMIENTOS**

Quiero dar gracias por este importante logro personal a Dios, a mis padres: Rosa Esperanza Navarrete y José Jesús Monge, a mis hermanos Iveth y Armando, a toda mi familia y amistades, y en especial a mis queridas tías Mila y Ana que han sido mis segundas madres, a mi querido abuelo Lisandro Monge mi segundo padre y guía, a mi abuela Eduvina Galdámez, a mis tías Eva, Flor, Juana, Estela, Nohemí, Jarisol, Susy a mis tíos Rubén y Wilber, mis primos Joel, Karen y Ana, a mis padrinos Rolando Henríquez, Deysi Hernández y Walter Orellana, a mis hermanos espirituales Yeni, Gerber y Danilo, a mis compañeros de escuela Luis Córdova, Noé Vásquez, Carlos Vizcarra, Glenda Vásquez, Norma Ponce y Leyden Segovia, compañeros del proceso de grado Adolfo Ortega y Juan Carlos Ramos, demás compañeros. Ya que sin su apoyo y motivación nunca hubiera podido haber alcanzado una de las metas más anheladas.

A todos mis docentes en todos los niveles; en especial a mí al profesor, asesor de tesis y tutor de horas sociales Msc. Godofredo Aguilón Cruz, Dr., Rafael Paz Narváez, Dr. Ricardo Argueta, Msc. Pablo Castro, Mtra. Elizabeth Aragón, Msc. Ayax Lareynaga, Mtra. Tatiana Figueroa, Mtra. Dalila Osorio, Lic. Juan Serarols y el Msc. Joel Franco, a los profesores del curso de especialización Msc. Jaqueline Duran y Msc. Alfredo Ramirez; por haberme instruido y guiado en todos estos años de carrera universitaria. Mis más sinceros agradecimientos y deseos de bienestar para todos ustedes.

Carlos Alexander Monge Navarrete.

Agradezco a María Suyapa Ortega, dedico este logro a los mártires que murieron en el conflicto armado, buscando una mejor calidad de vida para el pueblo salvadoreño.

Adolfo Omar Ortega

Quiero expresar mi más sincero agradecimiento a mis compañeros de equipo que han desempeñado un papel fundamental en el camino hacia la realización de este trabajo final"

A mi amada madre, Selma Edith Martínez, mi roca inquebrantable, te debo más de lo que las palabras pueden expresar. Tu amor incondicional y tus palabras de aliento fueron la fuerza que me impulsó a seguir adelante incluso en los momentos más desafiantes. A mi familia extendida y amigos cercanos, su apoyo y comprensión me han sostenido en cada paso de este viaje, y estoy eternamente agradecido por eso.

Este logro también es un testimonio de mi esfuerzo personal y dedicación. Cada noche tardía, cada sacrificio y cada desafío superado han sido parte de mi determinación para alcanzar este objetivo. A pesar de las dificultades, nunca perdí de vista mi meta y estoy orgulloso de lo lejos que he llegado

Juan Carlos Ramos Martínez

## ÍNDICE

CONTENIDO	N°
PÁGINA	
<b>RESUMEN.....</b>	<b>8</b>
<b>PRESENTACIÓN.....</b>	<b>9</b>
<b>INTRODUCCIÓN.....</b>	<b>10</b>
<b>PRIMERA PARTE</b>	
<b>INFORME FINAL “CURSO DE ESPECIALIZACIÓN: IDENTIDAD SOCIOCULTURAL Y PATRIMONIO CULTURAL”.</b>	
<b>1.0 IDENTIFICACIÓN DEL “CURSO DE ESPECIALIZACIÓN: IDENTIDAD SOCIOCULTURAL Y PATRIMONIO CULTURAL”.</b>	<b>14</b>
<b>CAPITULO N°1</b>	
<b>1.1 DESCRIPCIÓN DEL CURSO.....</b>	<b>15</b>
<b>1.2 ANÁLISIS DE LAS ÁREAS DEL CONOCIMIENTO DEL CURSO.....</b>	<b>17</b>
<b>1.3 ANÁLISIS DEL MODULO DE IDENTIDAD SOCIOCULTURAL</b>	<b>12</b>
<b>1.4 ANÁLISIS DEL MODULO DE IPATRIMONIO.....</b>	<b>11</b>
<b>1.5 ANÁLISIS DE LA METODOLOGÍA ENSEÑANZA APRENDIZAJE CURSO DE IDENTIDAD SOCIOCULTURAL Y PATRIMONIO.....</b>	<b>19</b>
<b>1.6 ANÁLISIS DE LAS ACTIVIDADES ACADÉMICAS DEL CURSO DE IDENTIDAD SOCIOCULTURAL Y PATRIMONIO.....</b>	<b>20</b>
	<b>21</b>
<b>CAPITULO N° 2</b>	
<b>DESCRIPCIÓN TEÓRICA Y METODOLÓGICA DEL CURSO DE IDENTIDAD SOCIOCULTURAL Y PATRIMONIO CULTURAL.....</b>	<b>25</b>

<b>2.1 SINTESIS SOBRE EL CURSO DE IDENTIDAD SOCIOCULTURAL Y PATRIMONIO CULTURAL.....</b>	<b>26</b>
<b>ANEXOS.....</b>	<b>27</b>
<b>LAS RADAS UN BIEN CULTURAL HISTORICO .....</b>	<b>33</b>
<b>Perfil de proyecto: Murales de la Memoria Viva.....</b>	<b>51</b>
<b>BIBLIOGRAFIA.....</b>	<b>61</b>
<b>PÁGINA DE FIRMAS.....</b>	<b>62</b>

## RESUMEN

Este informe es el resultado de la discusión teórica y de procesos de investigación relacionados al estudio de la identidad sociocultural y el patrimonio cultural. En la cual, el proceso de patrimonización de la masacre Las Aradas, como aporte a la configuración de la identidad cultural del nororiente del departamento de Chalatenango. Proceso que tiene como origen los crímenes cometidos por las fuerzas armadas de El Salvador, en la década de 1980, con el conflicto armado en pleno auge. Abordado desde el enfoque socio histórico antropológico y político. Poniendo énfasis en el proceso de construcción de identidad sociocultural y patrimonio cultural del caserío Las Aradas, municipio de Ojos de Agua, Chalatenango. En un segundo momento se realizó un levantamiento de bien cultural en el caserío Las Aradas, Ojos de Agua, Chalatenango. Posteriormente como parte de la gestión cultural se elaboró el proyecto de “Memorias Vivas”, como una forma de simbolizar y reparación de daños a causa de dicha masacre, para mantener viva en la memoria a las víctimas de la guerra.

*Palabras claves:* Identidad sociocultural, patrimonio cultural, masacre, cultura

## **PRESENTACIÓN**

La Universidad de El Salvador posee una historia en la lucha por la justicia social innegable y su aporte a la sociedad salvadoreña es invaluable, la Escuela de Ciencias Sociales “Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”, está comprometida con formar profesionales interdisciplinarios con un alto compromiso social, que promuevan el desarrollo del el país en el campo económico y social, desde las humanidades.

Formando profesionales con especialidad en el estudio de la realidad social salvadoreña, con un enfoque metodológico y teórico idóneo para desempeñarse en el campo laborar, siendo un pilar fundamental la proyección social. Por medio del proceso de Grado realizado por los estudiantes egresados de las distintas carreras de la Escuela de Ciencias Sociales se ha realizado el “CURSO DE ESPECIALIZACIÓN: IDENTIDAD SOCIOCULTURAL Y PATRIMONIO CULTURAL”.

La finalidad del curso fue la discusión de las propuestas teórico metodológicas de la identidad sociocultural y el patrimonio cultural desde las ciencias sociales. Culminando así con uno de los requisitos establecidos en la legislación universitaria para optar al Grado de Licenciados en Sociología.

La especialización mediante este cursi estaba relacionada con la Antropología y otras disciplinas de las ciencias sociales, proceso en el que se adquirieran conocimientos y la puesta en práctica de la metodología de investigación social y la gestión cultural. El término de conocimientos se aprendió sobre identidad sociocultural y patrimonio cultural, relacionados con el estudio de las culturas, en específico sobre formación de identidades desde lo local a lo nacional y sobre patrimonio tangible e intangible también desde un enfoque comunitario, nacional e

internacional. Siento de suma importancia y relevancia en el desempeño profesional de los profesionales de las ciencias sociales, ayudando a mejorar la experiencia empírica de cara al desempeño laboral.

Concretamente el presente Informe Final de Curso de Especialización, cumple con la legislación universitaria y en específico con el “Reglamento de Gestión Académica Administrativa de la Universidad del Salvador”, en sus etapas: planificación, ejecución del desarrollo del curso y la presentación de los documentos elaborados en el transcurso de curso como resultado final del proceso de enseñanza aprendizaje.

La etapa de planificación que estuvo a cargo de los docentes responsables del curso. Donde se definió la carta metodológica, la es cogitación de temas, a quienes estaría dirigido el curso, el tiempo y espacio, metodología para posteriormente desarrollarlo con las distintas actividades planteadas en el Plan de Estudio. Conllevando a la realización y elaboración de los distintos mecanismos de control de tareas ex clases, asistencia a clases y asesorías.

Los distintos documentos elaborados en el trascurso del curso de especialización forman parte de este Informe Final, y constituyen los anexos. De acuerdo con las exigencias, procedimientos y lineamientos de la unidad de procesos de grado de la Escuela de Ciencias Sociales. Con base a las normas establecidas en dicha unidad académica que goza de años de experiencia en los procesos de formación de profesionales.

Posteriormente a la planificación se desarrolló el curso mediante la asistencia a clases bajo la modalidad virtual, haciendo uso de las tecnologías de la comunicación. Las cuales en el módulo I estuvo a cargo de la M.A. Jacqueline Vanessa Durán Fernández donde se abordó la identidad sociocultural, mediante ponencias especializadas en dicha conocimiento. El módulo II, estuvo a cargo de M.A José Alfredo Ramírez Fuentes, con la misma metodología de clases expositivas

especializadas en patrimonio cultural. Dejando como resultado final la elaboración del presente Informe Final.

Anexamos los documentos elaborados durante el transcurso del curso de especialización “Identidad Sociocultural y Patrimonio Cultural”, como propuesta académica, para ser depositada en la Biblioteca Central de la Universidad de El Salvador y al Centro de Documentación de la Escuela de Ciencias Sociales.

## INTRODUCCION

El presente documento elaborado por tres estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología de la Escuela de Ciencias Sociales de la Facultad de Ciencias y Humanidades de la Universidad de El Salvador es el resultado final del proceso de grado que regula la legislación universitaria, en cuando a las distintas modalidades del proceso. En nuestro caso el “Curso de Especialización en Identidad Sociocultural y Patrimonio Cultural, para optar al grado de Licenciado en Sociología.

El informe final lleva como nombre INFORME FINAL DEL “CURSO DE ESPECIALIZACIÓN: IDENTIDAD SOCIOCULTURAL Y PATRIMONIO CULTURAL” siendo la referencia de todo un proceso de enseñanza- aprendizaje donde se realizaron diversas actividades que llevaron a la comprensión teórica de las distintas temáticas abordadas y la puesta en práctica de trabajo de campo.

La finalidad de este informe es detallar la planificación y desarrollo del curso, su metodología de enseñanza- aprendizaje como de las actividades realizadas en el trabajo de campo y ex aula, orientadas por los docentes del curso M.A Jacqueline Vanessa Durán Fernández y M.A José Alfredo Ramírez Fuentes.

Este curso proporciono a los estudiantes egresados de las distintas carreras de Escuela de Ciencias Sociales, herramientas teórico –prácticas que contribuyen significativamente a su formación profesional en el campo de la Identidad Sociocultural y Patrimonio Cultural.

Este documento contiene tres capítulos: El primero sobre: El contenido teórico y la metodología de la enseñanza y aprendizaje del curso de identidad socio y patrimonio culturales. El segundo Descripción teórica y metodológica del curso de especialización de identidad sociocultural y patrimonio cultural y por último la bibliografía y los anexos.

Para elaborar el presente Informe final nos auxiliamos de la planificación del curso de especialización sobre Identidad Sociocultural y Patrimonio Cultural, que se desarrolló mediante clases virtuales, tareas, control de lecturas, elaboración de ensayos, exposiciones, y elaboración de proyectos y registro de bienes culturales

entre otros. Además, se contó con la asesoría de los docentes del curso y del director de procesos de grado de la escuela de ciencias sociales.

Las estrategias metodológicas para la redacción y creación del contenido se sustentaron en los reglamentos y las normativas, tales como: el Reglamento Específico de Procesos de Graduación, Instructivo de la Logística para Preparar Finalización de Procesos de Grado en la Escuela de Ciencias Sociales y el Reglamento de la Gestión Académico-Administrativo de la Universidad de El Salvador.

**PRIMERA PARTE**  
**INFORME FINAL “CURSO DE ESPECIALIZACIÓN: IDENTIDAD  
SOCIOCULTURAL Y PATRIMONIO CULTURAL”**

## 1. IDENTIFICACIÓN DEL “CURSO DE ESPECIALIZACIÓN: IDENTIDAD SOCIOCULTURAL Y PAPERTRIMONIO CULTURAL”

1.1	Nombre del Curso	“Curso de Especialización: Identidad Sociocultural y Patrimonio Cultural”
1.2	Nombre de la Escuela	Escuela de Ciencias Sociales “Lic. Gerardo Iraheta Rosales
1.3	Fecha de Inicio de las Clases	26 de agosto de 2021
1.4	Fecha de Finalización de las Clases	26 de junio de 2022
1.5	Número de Módulo	I y II
1,6	Número de Trabajos Prácticos	Ocho
1.7	Horas semanales de clase	Ocho horas
1.8	Duración del Curso Semanas	32 semanas
1.9	Duración del Curso Meses	8 meses
1.10	Número de días de clases	80 días
1.11	Número de horas total de clases	256 horas

## **CAPITULO N° 1**

### **EL CONTENIDO TEORICO Y LA METODOLOGÍA DE LA ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DEL CURSO DE IDENTIDAD SOCIO CULTURAL Y PATRIMONIOCULTURAL.**

El estudio de la identidad sociocultural y el patrimonio cultural ha estado presente a lo largo de todo el desarrollo de las ciencias sociales. La identidad nacional, regional, local. Es importante la debida protección, preservación y goce del patrimonio e identidad nacional, se vuelve un campo de trabajo importante de investigar y saber ubicar en el contexto de la identidad sociocultural.

El contenido cubierto en los módulos se presentó de la siguiente forma: el estudio de los grupos étnicos; la dimensión histórica de las relaciones interétnicas; la identidad sociocultural en El Salvador; cuestionamiento hacia el concepto de identidad; la identidad nacional y el estudio de la identidad sociocultural en la antropología latinoamericana.

Los módulos de identidad sociocultural y patrimonio cultural tuvieron una duración de 160 horas de teoría impartidas en horas clases, discusiones de grupo, foros para estudiar las teorías antropológicas sobre la identidad y patrimonio cultural. y un aproximado de 40 horas prácticas desarrolladas en trabajo de campo, con el objetivo de integrar la formación teórica con la formación emperica.

La importancia del trabajo de campo nos sirvió para poner en práctica los conocimientos adquiridos en las jornadas de las clases virtuales. Lo cual nos facilitó como grupo a realizar la investigación sobre el proceso de creación de identidad que genera la conmemoración de la masacre de las Aradas en las comunidades del nor-oriente de Chalatenango y la formulación de un proyecto de muralismo participativo.

## 1.1. LA DESCRIPCIÓN DEL CURSO

Para la redacción de este capítulo el estudiante pesante debe tener un conocimiento profundo sobre las características del Curso, en cuanto al contenido del Plan de Estudio y Programa de Estudio para explicar con mucha objetividad sobre su proceso de enseñanza y aprendizaje, su metodología para su desarrollo, su contenido para realizar una buena descripción de éste.

El módulo sobre identidad sociocultural es coherente en el desarrollo teórico debido a que cubre conceptos relacionados al tema de identidad desde los primeros trabajos teóricos, realizados hasta la producción teórica actual que versa sobre la evolución de conceptos y su aplicabilidad en el campo de la investigación. El módulo es adecuado en cuanto al contenido que abarcó y el orden en el que se desarrolló en las distintas cátedras, ya que va desde su génesis hasta la actualidad; y se explica de manera lógica desde el conocimiento antropológico

Conocer al detalle las principales propuestas teóricas y metodológicas de las ciencias sociales para el estudio de la identidad y el patrimonio cultural. Módulo 1: identidad sociocultural. El estudio de los grupos étnicos. La dimensión histórica de las Relaciones interétnicas. La identidad sociocultural en El Salvador. La identidad Nacional. El estudio de la identidad sociocultural en la antropología latinoamericana

La práctica metodológica del proceso de enseñanza aprendizaje del módulo de Identidad Sociocultural, el plan de actividades incluyó los siguientes contenidos: exposición de libros, escritura de ensayos, investigaciones de campo, discusión de teoría y asistencia a foros de antropología relacionada a la identidad. Todas estas actividades fueron importantes, pues coadyuvaron a la formación del estudiante o profesional que se enfrenta en la praxis de la investigación a temas de la identidad salvadoreña.

Al finalizar el modulo se pretende que el estudiante Aplicar las teorías de las ciencias sociales para el estudio de la identidad, la investigación empírica. Elaborar un estudios sobre identidad

## **1.2. ANÁLISIS DE LAS ÁREAS DEL CONOCIMIENTO DEL CURSO.**

El contenido cubierto en el módulo I de Identidad Sociocultural, se desglosó en los siguientes temas: el estudio de los grupos étnicos; la dimensión histórica de las relaciones interétnicas; la identidad sociocultural en El Salvador; cuestionamiento hacia el concepto de identidad; la identidad nacional y, el último, el estudio de la identidad sociocultural en la antropología latinoamericana. Esta estructura del desarrollo de los temas es coherente y aplicable a los estudios de las sociedades en lo referente a las identidades, ya que se define el concepto, se cuestiona el mismo y finalmente se adapta al contexto salvadoreño. También se analizó el fenómeno por el cual los conceptos no son estáticos, ya que las identidades se van transformando con las dinámicas de los grupos sociales.

El Análisis consistirá en una interpretación del contenido temático de los módulos para poner en evidencia y reflexionar críticamente sobre el tipo y calidad del conocimiento que se impartió y si este reflejaba estar de acuerdo con el enfoque científico del campo de estudio. Explicar si el conocimiento desarrollado por los profesores por medio de las clases y actividades prácticas estuvo a la altura de las exigencias científicas de profundidad, objetividad y confiabilidad, y en qué medida este ha fortalecido su conocimiento sobre este campo de estudio.

El módulo es adecuado en cuanto al contenido que abarcó y el orden en el que se desarrolló en las distintas cátedras ya que va desde su génesis hasta la actualidad y se explica de manera lógica desde el conocimiento antropológico. Además, el tratamiento didáctico pedagógico de las temáticas se explicó con rigurosidad

Este orden de contenido del Módulo de Identidad Sociocultural en su desarrollo de los temas fue coherente y aplicable a los estudios de las sociedades, pues estuvo acorde a las exigencias científicas rigurosas, así como a la objetividad y confiabilidad, lo cual se puede comprender muy

### **1.3 ANÁLISIS DE LOS MÓDULOS DE IDENTIDAD SOCIOCULTURAL**

Dentro del módulo de identidad sociocultural se presentaron diversas temáticas que nos introdujeron al conocimiento teórico- conceptual que nos permitió comprender dicho modulo. En las diferentes clases analizamos de manera ordenada las siguientes temáticas: el estudio de los grupos étnicos, dimensión histórica de las relaciones interétnicas, identidad sociocultural en El Salvador, cuestionamiento sobre el concepto de identidad, la identidad nacional y el estudio de la identidad sociocultural en la antropología latinoamericana.

Por lo tanto, el módulo se desarrolló con un nivel de comprensión eleva: ya que recogía desde el inicio de los estudios sobre identidad hasta las explicaciones contemporáneas, desarrollándose de manera lógica y meticulosa. El contenido estudiado de acuerdo con las necesidades de aprendizaje de los estudiantes, con implementación de una pedagogía y didáctica que no permitía que quedaran dudas sobre lo expuesto en la catedra.

El trascurso de las clases fue de manera ordenada y coherente, partiendo desde lo básico a lo complejo, y además cada temática fue impartida de manera que correspondiera a su desarrollo cronológico histórico. Estando de acuerdo a las exigencias académicas y científicas de las ciencias sociales siendo rigurosas, objetivas y confiables como lo exige la ciencia. De esa forma la comprensión teórica y práctica sobre la identidad sociocultural no dejaba dudas. En ese sentido se entiende que el concepto de identidad sociocultural es un concepto que está en constante evolución y trasformación, dando lugar a debates teóricos dentro de los académicos y estudiosos de la misma.

#### **1.4 ANÁLISIS DEL MÓDULO DE PATRIMONIO CULTURAL**

El desarrollo del módulo de patrimonio cultural cubrió diversas temáticas que fueron estudiadas en las cátedras. Partiendo desde la legislación, que contemplo el estudio de la Ley Especial de Patrimonio Cultural de El Salvador, el Reglamento de la Ley Especial de Protección de Patrimonio Cultural, Ley de Cultura. Posteriormente el módulo conto con la parte teórica donde se vieron las siguientes temáticas: Definición de patrimonio cultural, Conceptos de cultura y patrimonio, el patrimonio como constructo social, evolución histórica del concepto de patrimonio, concepto contemporáneo de patrimonio cultural, Documentos internacionales del patrimonio cultural; Desarrollo de los organismos internacionales para la protección del patrimonio cultural; El patrimonio cultural como herencia común y su problemática específica; Lista del Patrimonio Mundial; El patrimonio mundial en riesgo; El patrimonio cultural y sus valores: Soporte de memoria; Las nuevas categorías del patrimonio cultural. Teorías de conservación y restauración del patrimonio cultural; Recopilación de bienes culturales; Elaboración de proyecto cultural; Cultura, economía y turismo; Gestión cultural y educación.

Por lo tanto, el contenido contemplado en el módulo II fue idóneo para la comprensión del patrimonio cultural, dado que se desarrolló de manera lógica y coherente, con la pedagogía didáctica pertinente que permitió su mejor comprensión, destacando también el manejo riguroso y claro del profesor encargado del curso, que contrapuesto con las investigaciones abonaban más del entendimiento de las cátedras. Finalmente el estudio de las distintas temáticas nos llevó a la conclusión que el patrimonio cultural es cambiante y evoluciona al grado que las sociedades mismas evolucionan terminar el módulo se pudo comparar y adaptar al caso salvadoreño

## **1.5 ANÁLISIS DE LA METODOLOGÍA DE ENSEÑANZA APRENDIZAJE**

En el transcurso del módulo I se realizaron diferentes actividades dentro de la metodología de enseñanza aprendizaje. Siendo la principal las clases explicativas de la docente encargada altamente capacitada, que haciendo uso de los recursos pedagógicos disponibles realizó un encomiable esfuerzo por transmitir sus conocimientos, siendo la modalidad metodología de enseñanza virtual, teniendo como principal medio para desarrollar el módulo las cátedras, en cuales se discutía y analizaban los conceptos teóricos sobre la identidad sociocultural. Ya dentro de la cátedra los estudiantes nos agrupamos para realizar tareas, como lectura de libros, exposiciones, redacción de ensayos, investigaciones de campo, asistencia al congreso centro americano de antropología (virtual) relacionadas a las temáticas en estudio. Las cuales estaban contempladas dentro del plan de estudio y poseían su respectiva ponderación en cuanto a la calificación del módulo. Las actividades fueron importantes y contribuyeron a formar a los estudiantes en el campo práctico, teniendo como reto la puesta en práctica de investigaciones que aporten a la comprensión de la identidad salvadoreña y centroamericana.

La aplicación de los conceptos teóricos en las distintas actividades como: la elaboración de ensayos e investigaciones de campo, permitieron cumplir con las demandas didácticas que proponía el módulo. Dado que la aplicación de la teoría en el estudio de la identidad sociocultural requería un análisis riguroso y objetivo de esta. Dejando como resultado un alto nivel de transmisión y comprensión del conocimiento teórico que a su vez fue expuesto a la crítica, lo que garantiza una enseñanza- aprendizaje más efectivo.

El programa de estudio del módulo II contemplaba la realización de diferentes actividades que garantizaran el máximo aprovechamiento de la transmisión de conocimientos de parte del docente a los estudiantes, sumado al trabajo de campo. Por ello, el plan de estudios abarcó, desde clases explicativas con discusión de teoría, lectura y análisis de libros, redacción de ensayos, examen parcial, control de lectura, elaboración y exposición de proyectos de patrimonio cultural, elaboración de

ficha de bienes culturales, explosiones, investigaciones y asesorías. Dichas actividades contribuyeron a la formación de los estudiantes egresados de las carreras de la escuela de ciencias sociales que aspiran a ejercer en sus profesiones con la especialidad de identidad sociocultural y patrimonio cultural facilitando en el campo de la investigación.

Todo el contenido estuvo bien estructurado y las actividades de acorde a las demandas de las ciencias sociales. Es de destacar también el encomiable esfuerzo de parte del profesor encargado del módulo, que durante las distintas actividades apporto desde su conocimiento mediante las asesorías, y la facilitación de material didáctico que sirvió para realizar de mejor manera las distintas actividades.

## **1.6 ANÁLISIS DE LAS ACTIVIDADES ACADÉMICAS DEL CURSO DE IDENTIDAD SOCIOCULTURAL Y PATRIMONIO**

### **1.6.1 DESCRIPCIÓN DEL PLAN DE ACTIVIDADES**

Las actividades realizadas durante el curso de especialización en sus dos módulos, fueron clases expositivas teórico conceptuales sobre identidad sociocultural y patrimonio cultural en la cual se estudiaron las siguientes temáticas: el estudio de los grupos étnicos; la dimensión histórica de las relaciones interétnicas; la identidad sociocultural en El Salvador; cuestionamiento hacia el concepto de identidad; la identidad nacional y, el último, el estudio de la identidad sociocultural en la antropología latinoamericana. Y en el módulo II fueron: Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador; Reglamento Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural; Ley de Cultura; Definición de Patrimonio Cultural; Conceptos de cultura y patrimonio; El patrimonio como construcción social; Evolución histórica del concepto de patrimonio; Concepto contemporáneo de patrimonio cultural; Documentos internacionales del patrimonio cultural; Desarrollo de los organismos internacionales para la protección del patrimonio cultural; El patrimonio cultural como herencia común y su problemática específica; Lista del Patrimonio Mundial; El patrimonio mundial en riesgo; El patrimonio cultural y sus valores: Soporte de

memoria; Las nuevas categorías del patrimonio cultural; Teorías de conservación y restauración del patrimonio cultural; Recopilación de bienes culturales; Elaboración de proyecto cultural; Cultura, economía y turismo; Gestión cultural y educación.

### **1.5.2 ACTIVIDADES REALIZADAS**

La metodología de enseñanza aprendizaje durante el curso, fue mediante, exposición de libros, escritura de ensayos, investigaciones de campo, discusión de teoría y la asistencia a foros de antropología relacionada a la identidad, exposición de libros, discusión de teoría, exámenes parciales, control de lectura, elaboración y exposición de proyecto de patrimonio cultural, elaboración de ficha de bienes culturales muebles e inmuebles, ponencia sobre la protección y mantenimiento del patrimonio cultural edificado, investigaciones de campo y asesorías.

### **1.5.3 APRENDIZAJES OBTENIDOS**

Durante el desarrollo del curso se realizaron varias estrategias que lograron que el proceso de aprendizaje fuera idóneo, por medio de la discreción teórico conceptual su aplicación en procesos de investigación aplicada a casos específicos en el módulo L, ya en el módulo dos las permitió desarrollar habilidades y destrezas que nos permitieron elaborar o identificar bienes culturales, elaborar proyectos, y el conocimiento de la legislación y la historia de patrimonio cultural desde lo nacional a lo internacional.

### **1.5.4 MEDIOS UTILIZADOS PARA REALIZAR LAS ACTIVIDADES**

Los medios empleados para el proceso de aprendizaje fueron: una vasta bibliografía, uso de los medios tecnológicos de información, investigación aplicada, asistencia a congreso centroamericano de antropología, y ponencias magistrales de la docente. En el segundo módulo, igual fue el uso de la bibliografía, elaboración de

proyectos, levantamiento de fichas de bienes culturales y clases expositivas sobre las temáticas, haciendo uso de medios tecnológicos.

#### **1.5.5 LIMITANTES Y SOLUCIONES PARA REALIZAR LAS ACTIVIDADES.**

Los años posteriores a la pandémica de COVID 19, produjeron grandes limitaciones para el desarrollo plantío de las actividades extracurriculares, que imposibilitaban la movilidad y el acceso a determinados lugares, el desarrollo del curso de forma virtual y no presencial. Lo que nos enfrentó contra el uso de medios de comunicación virtual como classrooms. La falta de contacto físico con los compañeros de grupo que dificultaba la sumisión de las tareas grupales y la veracidad de fuentes de información. Pero que lograron solventarse en la medida transcurría el curso de especialidad, y se fue permitiendo desarrollar las actividades extra-clase,

#### **1.5.6 REFLEXIONES CRÍTICAS SOBRE LAS ACTIVIDADES ACADÉMICAS DEL MÓDULO DE IDENTIDAD SOCIOCULTURAL**

Los términos prácticos los estudiantes de los módulos del curso de especialización aprendimos a manejar teóricamente conceptos sobre identidad sociocultural y patrimonio cultural, aspectos legales y la puesta en práctica de elaboración de proyectos, ensayos, levantamiento de fichas de bienes culturales, entre otras. Permitiendo cumplir con los objetivos y metas del curso, siendo efectivo asumido de manera crítica y propositiva.

## **CAPITULO N° 2**

### **DESCRIPCION TEORICA Y METODOLOGICA DEL MODULO DE PTRIMONIO CULTURAL.**

Para el desarrollo del módulo II de patrimonio cultural se estudió los siguientes temas: Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador; Reglamento Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural; Ley de Cultura; Definición de Patrimonio Cultural; Conceptos de cultura y patrimonio; El patrimonio como construcción social; Evolución histórica del concepto de patrimonio, consecuente a los temas anteriores se revisaron los siguientes documentos; Documentos internacionales del patrimonio cultural; Desarrollo de los organismos internacionales para la protección del patrimonio cultural; El patrimonio cultural como herencia común y su problemática específica; Lista del Patrimonio Mundial; El patrimonio mundial en riesgo, de igual forma se concluyó el módulo con los siguientes temas; El patrimonio cultural y sus valores: Soporte de memoria; Las nuevas categorías del patrimonio cultural; Teorías de conservación y restauración del patrimonio cultural; Recopilación de bienes culturales; Elaboración de proyecto cultural; Cultura, economía y turismo; Gestión cultural y educación.

Con los anteriores enunciados se desarrolló el módulo de Patrimonio Cultural cada una de las temáticas fueron pertinentes para la asimilación del conocimiento teórico ya que fueron explicadas con rigurosidad por los docentes, cada cátedra se realizó con objetividad lo que permitió la comprensión de cada temática que estuvo bajo los conceptos cambiantes de sociedad en la evolución teórica y la adaptación al contexto salvadoreño contemporáneo.

La importancia del Módulo de Patrimonio Cultural se comprende al revisar las categorías de bienes culturales tangibles e intangibles y la relevancia que estas tienen en las culturas, la historia y las identidades en las diferentes sociedades, por

otro lado, el marco teórico posibilitó la realización de ejercicios de campo en los cuales se utilizaron técnicas de investigación que orientó a la posible comprensión de los diferentes fenómenos sociales contemporáneos

El desarrollo de las clases virtuales usó como metodología pedagógica diferentes herramientas como; exposición de libros, discusión de teoría, exámenes parciales, control de lectura, elaboración y exposición de proyecto de patrimonio cultural, elaboración de ficha de bienes culturales muebles e inmuebles, ponencia sobre la protección y mantenimiento del patrimonio cultural edificado, investigaciones de campo y asesorías. El conocimiento fruto de la metodología, tomó relevancia con los diferentes puntos de vista multidisciplinarios que ofrecían cada una de las carreras que se incluyeron en el curso.

## **2.1. SINTESIS SOBRE EL CURSO DE IDENTIDAD SOCIOCULTURAL Y PATRIMONIO CULTURAL**

El desarrollo del curso buscó potenciar a futuros profesionales con herramientas teóricas y técnicas que enriquezcan un bagaje práctico para identificar, investigar, documentar, conservar y promover la preservación de bienes culturales tangibles e intangibles, como monumentos, sitios arqueológicos, tradiciones orales, festividades, danzas, música y prácticas culturales.

En la práctica metodológica del proceso de enseñanza-aprendizaje del Módulo de Patrimonio Cultural, se implementó un plan de actividades variado y enriquecedor. Este plan incluyó exposiciones de libros para fomentar la investigación y la comprensión teórica del tema, discusiones que permitieron un análisis crítico, exámenes parciales para evaluar el progreso de los estudiantes, y controles de lectura para reforzar la comprensión de los contenidos.

Además, se destacaron la elaboración y exposición de proyectos de patrimonio cultural, lo que permitió a los estudiantes poner en práctica sus

conocimientos y creatividad, y la elaboración de fichas de bienes culturales muebles e inmuebles, lo que promovió la investigación y la sistematización de información sobre el patrimonio.

La ponencia sobre la protección y mantenimiento del patrimonio cultural edificado brindó una visión integral de cómo conservar y preservar los tesoros arquitectónicos de nuestra historia, mientras que las investigaciones de campo ofrecieron una experiencia directa y enriquecedora para comprender la realidad del patrimonio en su contexto.

Finalmente, las asesorías proporcionaron un apoyo personalizado para el desarrollo de proyectos e investigaciones. Estas actividades fueron altamente relevantes, ya que permitieron la formación integral de futuros profesionales con habilidades para abordar investigaciones sobre el patrimonio cultural y contribuir así a su preservación y promoción para las generaciones venideras.

El Módulo de Patrimonio Cultural se destaca por su coherencia en el desarrollo teórico, ya que abarca conceptos esenciales relacionados con el tema del patrimonio, su evolución teórica, el marco jurídico que lo regula y su aplicación en la gestión. El enfoque teórico es válido, ya que pudo aplicarse exitosamente en casos de investigación que los estudiantes llevaron a cabo durante sus indagaciones empíricas. Además, el tratamiento didáctico y pedagógico de las temáticas fue riguroso, garantizando una comprensión objetiva de los contenidos sin lugar a interpretaciones subjetivas.

## **2.2. CONSIDERACIONES Y PERSPECTIVAS DEL ESTUDIANTE SOBRE EL CURSO IDENTIDAD SOCICULTURAL Y PATRIMONIO CULTURAL**

### **2.2.1. CONSIDERACIONES**

El Módulo de Patrimonio Cultural se ha destacado por su enfoque holístico y exhaustivo en el desarrollo teórico, abarcando una amplia variedad de conceptos fundamentales relacionados con el tema del

patrimonio. Los estudiantes han tenido la enriquecedora oportunidad de explorar la teoría del patrimonio, su evolución histórica y el marco jurídico que rige su protección y conservación. Esta sólida base teórica ha sido aplicada con éxito en diversas investigaciones llevadas a cabo por los estudiantes, lo que ha fortalecido significativamente su comprensión del tema y su capacidad para contribuir de manera efectiva en la gestión y preservación del patrimonio cultural. El enfoque didáctico utilizado ha sido sumamente riguroso y claro, asegurando que los contenidos sean transmitidos de manera objetiva y accesible para todos los participantes, fomentando así un aprendizaje significativo y duradero.

Los estudiantes hemos tenido una enriquecedora oportunidad de explorar la teoría del patrimonio, su evolución histórica y el marco jurídico que regula su protección y conservación. Esta sólida base teórica ha sido exitosamente aplicada en diversas investigaciones realizadas por los estudiantes, lo que ha fortalecido significativamente su comprensión del tema y su capacidad para contribuir de manera efectiva en la gestión y preservación del patrimonio cultural.

La importancia del enfoque holístico utilizado en el curso permitió comprender la interconexión entre diferentes manifestaciones culturales y su impacto en la identidad de una sociedad. La inclusión de investigaciones de campo y proyectos prácticos también fue valorada, ya que les brindó una experiencia real y enriquecedora al abordar el patrimonio desde una perspectiva aplicada.

El enfoque interdisciplinario del curso ha permitido apreciar el patrimonio desde diferentes perspectivas, como la arqueología, la historia, la arquitectura y la antropología. Han comprendido que el patrimonio cultural no se limita a monumentos históricos, sino que

también abarca tradiciones, expresiones artísticas y elementos intangibles que definen la identidad de una comunidad.

### **2.2.3. PERSPECTIVAS**

Compartir y dar a conocer nuestras perspectivas y juicio personal sobre el Curso de Especialización en Patrimonio Cultural es esencial para enriquecer el proceso educativo y promover una reflexión constructiva. En nuestra experiencia como estudiante, consideramos que el curso ha sido una oportunidad única para adquirir conocimientos teóricos y prácticos en el campo del patrimonio cultural.

Hemos podido concebir el patrimonio cultural como un legado vivo que abarca no solo monumentos y sitios históricos, sino también tradiciones, manifestaciones artísticas y expresiones intangibles que dan forma a nuestra identidad. Esta visión más amplia del patrimonio nos ha permitido apreciar su diversidad y su papel vital en la construcción de nuestra sociedad.

Además, el enfoque interdisciplinario del curso ha sido de gran valor, ya que me ha mostrado cómo diferentes disciplinas pueden converger en la comprensión y preservación del patrimonio. La combinación de la sociología, la historia, la antropología y otras áreas han enriquecido nuestra perspectiva y ha dado herramientas sólidas para abordar futuras investigaciones y proyectos en este campo.

Una lección importante que hemos aprendido es la necesidad de sensibilizar a la sociedad sobre la importancia del patrimonio cultural y su preservación. Como futuros profesionales, debemos ser

agentes activos en la promoción de la conciencia sobre la herencia cultural y la participación de las comunidades en su conservación.

También hemos comprendido que la gestión sostenible del patrimonio es fundamental. No se trata solo de protegerlo, sino de asegurarnos de que su uso y disfrute sean equilibrados y respetuosos con el entorno y las comunidades locales.

En resumen, el Curso de Especialización en Patrimonio Cultural ha sido una experiencia enriquecedora y transformadora. Ha ampliado nuestra perspectiva sobre el patrimonio cultural y nos ha dotado de habilidades y conocimientos valiosos para contribuir de manera significativa en su preservación y promoción. Espero que las lecciones aprendidas en este curso puedan inspirar y guiar otras experiencias educativas, con pertinencia científica y una visión integral del patrimonio cultural.

### **2.3 CONCLUSIONES**

Durante la ejecución de las actividades del curso, se presentaron limitantes y restricciones debido a las condiciones de la pandemia. Estas restricciones incluyeron la reducción de la movilidad y los desplazamientos con fines investigativos y asistencia a clases presenciales, así como la dificultad en la socialización entre los estudiantes.

Sin embargo, los estudiantes mostraron un compromiso notable y se esforzaron para solventar estos problemas en la medida de lo posible.

A pesar de las limitaciones, la práctica y la dedicación de los estudiantes fueron clave para adaptarse y continuar con el desarrollo del curso. Esta experiencia demostró la importancia de la flexibilidad y la creatividad en el ámbito educativo, así como la capacidad de encontrar soluciones innovadoras frente a situaciones

desafiantes. A pesar de las circunstancias, los estudiantes lograron sacar el máximo provecho del curso de Patrimonio Cultural, aprovechando las herramientas y recursos disponibles para enriquecer su aprendizaje y contribuir al enriquecimiento del campo del patrimonio cultura

## **2.4 RECOMENDACIONES**

El Curso de Especialización en Identidad Sociocultural y Patrimonio Cultural, estructurado en dos módulos, fue una experiencia enriquecedora que abordó diversas temáticas fundamentales para la investigación en el contexto salvadoreño. El primer módulo, dirigido por la Ma. Jacqueline Vanessa Durán Fernández, se centró en el tema de identidades, con un enfoque antropológico. Se analizó el concepto de identidad y sus componentes teóricos, realizando investigaciones de campo para aplicar la teoría en la práctica. Además, se llevaron a cabo actividades de ensayos, exposiciones y controles de lectura.

El segundo módulo, a cargo del Ma. José Alfredo Ramírez Fuentes, se enfocó en el Patrimonio Cultural desde una perspectiva histórica y abarcó su gestión relacionada con el turismo. La metodología incluyó análisis teóricos, exámenes y la realización de investigaciones y proyectos culturales para aplicar la teoría en la práctica de la investigación.

El contenido del curso resultó altamente útil para fortalecer el conocimiento en estas temáticas en el contexto salvadoreño, adaptando las teorías y conceptos al análisis de los temas trabajados. La metodología variada y rigurosa permitió una sólida comprensión teórica y su aplicación práctica en la investigación.

Sin embargo, durante la ejecución del curso, se presentaron limitaciones debido a las condiciones de la pandemia, que restringieron la movilidad y asistencia a clases presenciales. Además, la falta de formación en el uso de la tecnología fue un desafío que se abordó con el esfuerzo conjunto de estudiantes y docentes.

A pesar de las limitaciones, el curso de especialización brindó herramientas valiosas, como la participación en foros de antropología, la elaboración de fichas de patrimonio cultural y la realización de proyectos culturales, que son aplicables en la vida profesional de científicos sociales.

El desarrollo del curso demostró la importancia de las ciencias sociales, como la Sociología, Historia y Antropología, en la investigación del patrimonio cultural y la salvaguarda de las identidades socioculturales. Sin embargo, se evidenció una exclusión en la concepción elitista del patrimonio cultural desde el Estado, que lo ha limitado a una perspectiva meramente arquitectónica. Es necesario promover una visión más inclusiva y amplia del patrimonio cultural, donde las ciencias sociales desempeñen un papel fundamental.

## **ANEXOS**

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES  
“Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”**



**PERFIL DE PROYECTO: MURALES DE LA  
MEMORIA VIVA.**

**PRESENTADO POR:**

**JUAN CARLOS RAMOS MARTÍNEZ  
RM12073**

**CALOS ALEXANDER MOGE NAVARRATE  
MN11002**

**ADOLFO OMAR ORTEGA MENJÍVAR  
OM10008**

**CURSO ESPECIALIZADO EN PATRIMONIO CULTURAL  
MODULO II**

**4 DE JUNIO DE 2022**

**CIUDAD UNIVERSITARIA, SAN SALVADOR, EL SALVADOR**

**NOMBRE DEL PROYECTO:**

**“MURALES DE LA MEMORIA VIVA”.**

**DESCRIPCION DEL PROYETO.**

*“Un mural es una síntesis de la vida secular de una nación... es un libro abierto ante un pueblo que lo leerá todos los días aun sin percatarse, vivirá con él y lo llenará de esperanza” (Bedoya & Estrada, 2003, pág. 26)*

El proyecto consiste en elaborar de murales en donde se pinten la cosmovisión de las víctimas, sobrevivientes y familiares sobre las masacres realizadas en Chalatenango. Para tener una aproximación a la comprensión de la identidad local, ya que esto nos permitirá interpretar lo que se quiere dar a conocer de parte de las comunidades; que puede variar desde expresar emociones, relatar un acontecimiento histórico, demostración de talento, como también manifestación de las diferentes técnicas de muralistas locales, como forma de educación a través del arte, el desarrollo de las capacidades de resolución de conflictos, el empoderamientos en los relatos locales de hechos históricos que pudieran compartirse entre diferentes comunidades.

Por otro lado, el proponer una técnica muralista para las comunidades refuerza las capacidades de logística y de gestión que exige a los liderazgos, generar vínculos de alianzas con los diferentes interesados que deseen desarrollar dicho mural. Cabe mencionar la necesidad de reflexionar que la humanidad ha tenido diferentes formas de expresar hechos relevantes

que pudieran ser cotidianos, como el ejemplo la pictografía rupestre encontrada en cavernas en diferentes partes del mundo, que han dejado evidencia de acontecimiento cotidianos como la caza o momentos ceremoniales pero que denotan la capacidad de expresar, es así que en la actualidad a pesar de los avances tecnológicos y las nuevas formas de expresión el muralismo sigue siendo una opción actualizada que se acopla a los diferentes momentos, La representación artística es una de las primeras formas de comunicación, donde se observa que a partir de esta la humanidad es capaz de expresar ideas y pensamientos.

También se realizarán 8 jornada de talleres para obtener un relato atinado y veras de los diferentes hechos históricos de trascendencia ocurridos en las comunidades que de manera concreta narren a las futuras generaciones los acontecimientos, exige la capacidad de potenciar la memoria local, una buena herramienta que describa y ayude a conservar dicha memoria es el muralismo ya que exigen potenciar la sensibilidad, la apreciación estética y la comunicación de las experiencias creativas.

Por consiguiente, la elaboración de los murales promueva la reflexión de los hechos acontecidos, la identidad local, fomenta el desarrollo del arte como expresiones de denuncia comunitaria y deja un precedente histórico que se transfigura en bien material e inmaterial simbólico para los pueblos del nororiente de Chalatenango.

#### **PROBLEMA POR RESORVER.**

El proyecto elaboración de murales de rescate de memoria colectiva de las masacres de diferentes lugares del departamento de Chalatenango. Surge como iniciativa de la Asociación Sumpul quien representa a las víctimas, sobrevivientes y familias de distintos sitios de Chalatenango donde

ocurrieron masacres durante el conflicto armado de 1980 a 1992 en El Salvador.

La Asociación Sumpul promotora de conservar los registros y promover los hechos históricos que marcaron la vida de la población chalateca y salvadoreña en general. Propone la idea de elaborar murales en los sitios donde ocurrieron las masacres. Con el fin de transmitir a las generaciones presentes y futuras los acontecimientos históricos que vieron las comunidades durante el conflicto armado salvadoreño. A la vez que se genera conciencia, valores e identidad por medio del arte a los habitantes y visitantes de estos lugares manchados de sangre inocente.

Para la elaboración del proyecto es de suma importancia el involucramiento de las personas que conocen de las masacres, para que con sus relatos y testimonios, los artistas obtenga información sobre los componentes a pintar en los murales, por ello es que se piensan realizar talleres con pobladores de las comunidades donde se ejecutará el proyecto, para que ellos narren lo presenciaron ( la ejecución de la masacre) o lo que conocen ( han escuchado de sobrevivientes, familiares de víctimas) sobre las distintas masacres que ocurrieron en Chalatenango. A ello se le conoce como historia oral, esa historia que narra los acontecimientos del pasado contada por las personas que la vivieron o escucharon sobre ella y la han transmitido de generación en generación, para mantenerla presente en la memoria colectiva. En este caso particular las masacres que ocurrieron durante el conflicto armado han marcado la vida de las personas, dejando secuelas emocionales, psicológicas y mentales en las victimas, familiares y población en general, que aún no han sido reparadas por parte del Estado salvadoreño.

Con el proyecto se busca dar solución al problema de la falta de conocimiento sobre las masacres ejecutadas en Chalatenango por el

ejército salvadoreño durante el conflicto armado de 1980. Además, generar conciencia en las nuevas generaciones y de protesta ante el Estado que se ha mantenido durante muchos años en silencio, no responsabilizándose de los hechos ni generando políticas eficaces de reparación a las víctimas del conflicto armado.

Los murales tienen el objetivo de promoción y conservación de estos sitios de memoria que se considera como parte del patrimonio cultural material de las comunidades, dado el grado de identidad que estos lugares generan con sus habitantes. Siendo también una medida de conservación y promoción del patrimonio inmaterial del departamento. Las tradiciones y rituales que se celebran cada año para recordar a las víctimas de las masacres también forman parte del patrimonio cultural inmaterial de las comunidades, ya que llevan años realizándolos y esta práctica conlleva a la generación de identidad, trasmisión de valores y la preservación de la memoria colectiva.

#### **OBJETIVO DE GENERAL:**

Registrar y preservar por medio de murales la memoria colectiva de las víctimas, sobreviviente y familiares de las masacres ocurridos durante el conflicto armado de los 80s en las comunidades del nororiente de Chalatenango.

#### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

- Desarrollar aspectos educativos socio históricos y artísticos, que permitan transmitir el proceso de resiliencia en las víctimas de las masacres perpetradas en el nororiente de Chalatenango.
- Realizar ochos jornadas de talleres con la participación de las víctimas, sobrevivientes y familiares que viven en las comunidades del nororiente de Chalatenango.

- Elaborar ocho murales que reivindique los hechos de violencia que ocurrieron en la década de los 80s en El Salvador.

## BENEFICIARIOS

<b>TABLA DE BENEFICIARIOS</b>	
<b>TIPO DE BENEFICIARIO.</b>	<b>RAZÓN POR LA CUAL SE CONSIDERA BENEFICIARIO.</b>
Descendientes de las víctimas de la masacre. (directos)	Es un grupo poblacional que en la actualidad sigue luchando por esclarecer los hechos ocurridos a sus parientes en la década de los 80, ya que no existe una respuesta clara por parte del Estado
Asociación Sumpul.	Por años han luchado a través de la organización social, promover el acompañamiento a víctimas y el rescate de la memoria colectiva.
Víctimas y sobrevivientes de las masacres. (directos)	El estado no esclarece los hechos ocurridos el promover expresiones artísticas en las cuales los pocos sobrevivientes tomen decisiones de los objetivos que se quieren alcanzar ayuda a revindicar la tragedia.
Visitantes externos. (indirectos)	El antecedente histórico narra que fue difícil que la información de lo que ocurrió en el rio Sumpul llegara a conocimiento público, hoy en día el turismo local y externo funciona como herramienta de divulgación.



**LAS ARADAS UN BIEN CULTURAL HISTÓRICO**

CARLOS ALEXANDER MONGE NAVARRETE DUE:MN11002

ADOLFO OMAR ORTEGA MENJIVAR DUE: OM10008

**ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES**

**FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES**

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**

**CURSO DE ESPECIALIZACIÓN: IDENTIDADES Y PATRIMONIO CULTURAL.**

**MODULO II.**

**FECHA DE ENTREA: 16 DE MAYO DE 202**

**INTRODUCCIÓN**

El presente trabajo fue elaborado por dos estudiantes de la carrera de sociología para el curso de especialización de Identidad y patrimonio cultural, modulo dos.

Los insumos recogidos abren la puerta a interrogantes que deben ser atendidas para darle su significación desde un punto de vista científico social, indagar más en las motivaciones de las personas que conmemoran cada año la masacre de campesinos organizados en las riberas del río Sumpul en el departamento de Chalatenango

¿Cómo las comunidades del Nor-orienté de Chalatenango se vinculan con el patrimonio tangible y no tangible de la masacre del río Sumpul? ¿Cuáles son las motivaciones de los actores sociales en conmemorar el genocidio de los campesinos organizados de Chalatenango en 1980? ¿Cuál es la importancia de conmemorar? ¿Cuál es la importancia del parque Memorial Mártires del Sumpul para las víctimas?

Las preguntas permite tener una visión aproximada de los actores icónico para el sustento de esta investigación ya que contrasta los hechos desde diferentes puntos prismático de la realidad, por un lado; la vivencia de las víctimas es decir hijos e hijas, hermanos o hermanas, familiares en algún grado de consanguinidad o afinidad de las personas que fueron masacradas a las riveras del Río Sumpul, por otro lado el proceso del rescate de la memoria histórica proporcionada por las organizaciones de Sociedad civil que trabajan dentro de las zona y es imperativo el rescate de la visión de los líderes y lideresas de las diferentes comunidades, como también de las personas en general que en alguna medida participan en las ceremonias de conmemoración del hecho bélico. Con el amplio espectro de actores consultantes se pretende tener una aproximación medianamente científica, que sin duda alguna permitirá dar un primer paso en las indagaciones socioculturales del proceso de patrimonialización promovido por los diferentes actores locales.

#### **Técnicas de recolección de información.**

Las técnicas que se utilizaron tuvieron una variación en su aplicación debido al contexto por la pandemia COVID-19, fue medianamente difícil ejecutar las técnicas en un ambiente natural, fue necesario el apoyo de los medios electrónicos para tener contacto con algunos/as actores claves, ciertas acciones como, logísticas, convocatorias, identificación de actores locales, diseño de la investigación, se realizaron vía telefónica o por la plataforma, de Google Meet, visita al parque Memorial, participar en la 41 aniversario de la masacre del Sumpul Por otro lado, las entrevistas semiestructuradas como también en los grupos focales con actores locales. Todos los instrumentos que se aplicaron a los actores claves fueron validados por la maestra de la

Especialización y también por los integrantes de la investigación, esto permitió tener una visión más amplia de la efectividad de los instrumentos según los objetivos que se pretende alcanzar.

#### **Descripción de las técnicas.**



Fuente: Fotografía tomada por el grupo investigador, grupo focal.

- La observación no participante: Es una técnica de investigación que consiste en la recolección de información desde una postura totalmente alejada y sin involucramiento en las acciones reivindicativas de los actores locales, esto permite tener una clara objetividad en la recolección de la información.
- Las entrevistas semiestructuradas: la elaboración de instrumentos con preguntas que sustenten la investigación dará cuenta del todo un proceso de subjetividades entorno a la patrimonización de las acciones colectivas de conmemoración y el parque memorial, dicha técnica se aplicara a personas que anualmente conmemoran la reivindicación colectiva de la masacre y con víctimas sobrevivientes del genocidio. Las participaciones de actores locales como miembros de organización de sociedad civil y liderazgos locales es fundamental para la realización de la investigación por lo cual se implementará una metodología participativa de ubgrupos que desarrollen ciertos Cuestionamientos en conjuntos esto permitirá crear un producto que sustentará la investigación.
- Grupo focal: tener información de los víctimas y sobrevivientes de la masacre y como se construye la identidad de las personas a afectadas.

- Recopilación de información escrita: las fuentes de información son un complemento reflexivo con la realidad, permitirá contrastar las aportaciones de los participantes. Se busca información en Revistas digitales, Periódicos físicos y digitales y Libros que aporten al tema. (Revisar fuentes Bibliográficas)

### **Marco teórico.**

Según Gloria Lara Pinto el concepto de patrimonio es amplio incluye sus entornos tanto naturales como culturales. Abarca los paisajes, los sitios históricos, los emplazamientos y los entornos construidos, así como la biodiversidad, los grupos de objetos diversos, las tradiciones pasadas y presentes y los conocimientos y experiencias vitales, Registra y expresa largos procesos de evolución histórica, constituyendo la esencia de muy diversas identidades nacionales (ICOMOS, 1999).

Definición de Pinto está el aporte García Canclini, patrimonio es: “lo que un conjunto social estima como propio que sustenta su identidad y lo diferencia de otros” (1990: 63)

La participación de los interesados en conmemorar en el parque memorial lleva consigo un devenir de acciones con un grado de organización para el cumplimiento de los objetivos trazados, Gloria Lara Pinto lo define como el conjunto de acciones eficientes, consensuadas, integradoras y de fin social, destinadas a la organización y la creación de capacidades para la salvaguarda y puesta en valor del Patrimonio Cultural y Natural. Dichas acciones son llevadas a cabo por parte de los miembros de las colectividades, sectores sociales y organizaciones que han sido creadoras, protectoras y portadoras de esa herencia (Programa de Museos Regionales y Comunitarios, 2008).

En el caso de la masacre de las Aras en el río Sumpul, es necesario preguntarse si las hegemonías culturales predominantes en el país participan socialmente del proceso del reconocimiento patrimonial, desde la teoría de la reproducción cultural, los bienes reunidos en la historia por cada sociedad no pertenecen realmente a todos, aunque formalmente parezcan ser de todos y estar disponibles para que todos los usen como hace mención Néstor García Canclini.<sup>1</sup> Esta conmemoración está implicada en la culturización de un sector subordinando.

---

<sup>1</sup> García Canclini, Néstor. "Los usos sociales del Patrimonio Cultural "En Aguilar Criado, Encarnación (1999) *cuadernos Patrimonio Etnológico. Nuevas perspectivas de estudio* Consejería de Cultura. Junta de Andalucía. Páginas: 16-33.

Las legitimaciones dependen del bien de que se trate y de su naturaleza material o espiritual, tangible o intangible, por el rol o función que ha desempeñado en el proceso de construcción histórica de un pueblo tanto como en el imaginario del mismo, por las necesidades espirituales y psicológicas, propias de un colectivo social, que dicho bien satisface.

Por consiguiente, para Pleites el proceso de patrimonialización es la forma en que un elemento determinado se vuelve importante para la comunidad y se decide conservarla la gente anualmente reivindica la necesidad de no olvidar las acciones cometidas hacia los campesinos organizados este proceso genera lo que describe Lara Martínez como identidad sociocultural que tiene como fundamento una relación en la que intervienen al menos dos sujetos sociales, nosotros los otros.<sup>2</sup>

### **Antecedentes históricos.**

En los meses previos a la masacre la situación en los cantones y caseríos de los distintos municipios de Chalatenango. Con mucha frecuencia la Guardia Nacional, la Policía Nacional y de Hacienda y miembros del ejército acompañados por elementos paramilitares de la población civil de la organización de ORDEN reprimía a la población campesina organizada del nor-orienté de Chalatenango. Llegaban a las casas, hacían capturas, torturaban, cometían violaciones sexuales, desaparecían y asesinaban Y al encontrar las viviendas abandonadas, se robaban cuanto cosa de valor encontraban y antes de marcharse incendiaban las casas ya no podían moverse con libertad y seguridad. La gente estaba cansada y enferma de tanto guindear, aguantar hambre, frío y lluvia, pues el medio más seguro en aquel momento era dormir en el monte.

A eso de las 09 de la mañana del día 14 de mayo de 1980, efectivos debidamente uniformados del Ejército Nacional de El Salvador y Guardia Nacional, así como paramilitares de la Organización Democrática Nacionalista (ORDEN), fuertemente armados, ingresaron al asentamiento de civiles de Las Aradas del Río Sumpul, ubicado en cantón Yurique, municipio de Ojos de Agua, Chalatenango.

Desde su llegada a Las Aradas, los efectivos militares y paramilitares de la Fuerza Armada de El Salvador procedieron a disparar sin justificación alguna contra los civiles, aun en el caso de menores de edad o mujeres embarazadas. los niños eran arrebatados de los brazos de sus madres para ser lanzados al aire y cachados con sus machetes otros fueron ametrallados por los militares mientras

---

huían, los que eran capturados los colocaban en fila para luego ser ametralladas. Dos helicópteros de la Fuerza Aérea Salvadoreña se dedicaron también a ametrallar y lanzar granadas contra la población indefensa. Los civiles agredidos corrieron de inmediato hacía el río Sumpul, tratando de llegar hasta territorio hondureño, pero decenas de ellos murieron ahogados en el intento de escapar. Quienes pudieron llegar a territorio de la República de Honduras fueron capturados por los efectivos militares de aquel país y se les concentró en las inmediaciones de la frontera. Posteriormente, los militares hondureños entregaron a los efectivos de El Salvador todos los capturados: los militares de El Salvador procedieron entonces a las ejecuciones sumarias y masivas de los civiles forzados a retornar. Los militares hondureños efectuaron también algunos asesinatos contra campesinos salvadoreños indefensos, participando también de las ejecuciones de manera directa.

¿Por qué los perseguían? ¿Cuál era el delito?

Simplemente estar organizados y de manera pacífica, exigir derechos: acceso a la salud y a la educación para todos, acceso a créditos blandos para los agricultores, comida y salarios dignos para los trabajadores en las cortas de café, caña y algodón y que se estableciera una verdadera democracia donde hubieran elecciones libres respetando los resultados y erradicando los acostumbrados fraudes que dejaban fuera del poder a los verdaderos ganadores de las elecciones e imponían por la fuerza bruta gobiernos de hechos. A esa lucha pacífica y legítima del pueblo, la respuesta del gobierno fue la represión, primero de forma selectiva y posteriormente de forma masiva.

En este contexto es que se da la masacre del Sumpul. surge la concentración de Las Aradas en las riberas del Río Sumpul limitando con Honduras en donde fueron masacrados en su gran mayoría ancianos, niños, mujeres embarazadas y hombres de distintos caseríos y cantones de Chalatenango, especialmente de los municipios de Las Vueltas, de Chalatenango, San José Las Flores, Potonico y Ojos de Agua, entre otros. Pero también forzosamente llega a esa concentración, salvadoreños refugiados en Honduras y que son expulsados por el gobierno y la fuerza armada hondureña.

Fuerzas armadas de El Salvador y Honduras que previamente a la masacre se habían puesto de acuerdo para expulsar a los salvadoreños ya refugiados en aldeas hondureñas y para en el momento de la masacre acordonar varios kilómetros de la frontera hondureña para impedir la huida hacia Honduras. Así, mucha gente que lograba escapar y cruzar el Río Sumpul eran capturados por el

ejército hondureño y devueltos a territorio salvadoreño para ser asesinados inmediatamente. A pesar de que hubo varias alertas, inclusive de soldados hondureños que advirtieron a personas que lavaban en el río sobre lo que iba a ocurrir, se opusieron e impidieron a la gente que buscara vías de escape. La consigna era vencer o morir, pero no podía vencer un pueblo indefenso y desarmado a un ejército con toda su artillería.

### **Proceso de patrimonialización de la masacre de las Aradas.**

En los siguientes apartados se pretende analizar el devenir del posicionamiento de la población civil, ONGs y del Estado en torno al contexto de la masacre en los años 80s en la comunidad las Aradas del departamento de Chalatenango, como los describen los libros de historias de pensamiento crítico o como lo mencionan los periódicos incómodos, es la falta de compromisos real con las víctimas las premisas que pregonan.

En los gobiernos contemporáneos, a lo largo de más de 40 años no logran concretar acciones reales que alguna manera subsanen todo el daño sufrido, menos se propone una reparación sistemática ya que, como lo menciona la Comisión de la Verdad, la masacre cometida en el Río Sumpul es una serie violación a los derechos internacionales y por consiguiente determina que existe pruebas suficientes para tomar medidas judiciales en contra de los hechores intelectuales.



Fuente: fotografía tomada por CARITAS Chalatenango; ritual en el río Sumpul, 13 de mayo de 2022.

El 13 y 14 de mayo del presente año, sobrevivientes y familiares de los mártires del Sumpul acompañados por campesinos, estudiantes y activistas de derechos humanos conmemoraron el 42

aniversario de la Masacre de las Aradas con una vigilia cultural el día 13 mayo a partir de las 4:00pm y una ceremonia el día 14 mayo a partir de las 9:00am

El evento que inicia con una peregrinación, que parte todos los años de distintos puntos de las montañas de Chalatenango hacia el sitio del caserío de Las Aradas, tiene el objetivo de conmemorar a los mártires de la masacre del río Sumpul y seguir demandando verdad, justicia y reparación para las víctimas.

El reporte de la Comisión de la Verdad, “De la Locura a la Esperanza” señala que entre el 13 y 14 de mayo de 1980, al menos 300 pobladores fueron asesinados en el caserío Las Aradas, municipio de Ojos de Agua, Chalatenango, como resultado de un operativo militar conjunto por miembros de la Fuerza Armada (FAES), Guardia Nacional y grupos paramilitares de la Organización Nacional Democrática (ORDEN); con la <sup>3</sup>colaboración de la Fuerza Armada Hondureña. Sin embargo, sobrevivientes y familiares de las víctimas han identificado a más de 600 hombres, mujeres y niños que fueron brutalmente asesinados durante dicho operativo militar<sup>4</sup>.

La justicia ha sido lenta para las familias de las víctimas que en 1992 interpusieron una demanda ante el Juzgado de Primera Instancia de Chalatenango. Hasta la fecha, la fiscalía General de la República aun no imputa cargos contra los militares responsables por la masacre, aunque la evidencia sigue acumulándose.

Lamentablemente, ninguno de los gobiernos de la post guerra ha tomado las medidas adecuadas para asegurar las demandas de justicia de los sobrevivientes de la masacre y familiares de las víctimas. Al contrario, estas demandas han sido obstaculizadas por la implementación de leyes como la *Ley de Amnistía General de 1993* y *Ley Especial de Justicia Transicional, Reparación y Reconciliación Nacional*; aprobada por la Asamblea Legislativa en febrero de 2020, que en el fondo buscan proteger a los victimarios, borrar de la memoria eventos deplorables en la historia de nuestro país y exonerar a aquellos responsables por delitos de lesa humanidad.

El actual clima político es motivo de preocupación para los sobrevivientes de las masacres de la guerra ya que es evidente que el presidente Nayib Bukele mantiene un discurso ambiguo ante el tema memoria histórica: por un lado, se pronuncia públicamente a favor de las víctimas por otro mantiene una actitud de descalificación ante las fechas conmemorativas de los Acuerdos de Paz, se

---

<sup>3</sup> Comunicado (2022). `Justicia denegada, a 42 años de la Masacre del río Sumpul Familiares y sobrevivientes siguen demandado justicia, 1-2

<sup>4</sup> Informe de la comisión de la Verdad. Marzo. Capitulo IV. Casos y patrones de violencia.

rehúsa abrir los archivos militares para esclarecer los hechos de la Masacre de Mozote, y permite que los militantes de su partido Nuevas Ideas destruyan monumentos construidos en el pasado para promover la memoria histórica.

### **Bien cultural tangible e intangible**

El 14 de mayo también se cumplen 10 años desde que le sitio memorial de Las Aradas fuese declarado “Bien Cultural Protegido” por la Secretaria de Cultura de El Salvador, SECULTURA. Desde entonces, la Asociación Sumpul ha trabajado arduamente para construir el Parque Memorial las Aradas con el apoyo de los familiares de los sobrevivientes, miembros de las comunidades locales y la generosidad de organizaciones solidarias internacionales. Este año se presentarán los avances de la construcción del parque y se develará oficialmente la imagen de San Romero que estará acompañando permanentemente el sitio del parque memorial. El evento será acompañado por representantes de la iglesia católica y por el cardenal Gregorio Rosa Chávez.

La modificación de la vida de las víctimas por la violencia tiene una significación profunda en la construcción de la realidad, el temor, la incertidumbre y el deterioro mental son algunas de las consecuencias del proceso de violencia, es justamente la actuación del Estado la garantía del resguardo de la integridad como cita el Art.1.- El Salvador reconoce a la persona humana como el origen y el fin de la actividad del Estado, que está organizado para la consecución de la justicia, de la seguridad jurídica y del bien común.

Por tanto, el Estado salvadoreño no ha podido retribuir la garantía de derechos a las personas víctimas de la masacre en el rio Sumpul, son las personas con vínculos o afinidad que, con acciones organizativas, demandas, comunicados, relatos, conmemoraciones, rituales, cantos, teatro y documentales. etc. Son los que buscan la apropiación del espacio público que se vuelve comunitario ya que diferentes sectores participan por el rescate de la memoria histórica, organizaciones de sociedad civil, iglesias, maestros, ONGS, diáspora salvadoreña en EEUU se encarga de todo un mundo de acciones con el fin de ser escuchados a través de formas de demandas y reparar el daño en alguna medida provocado por el ejército salvadoreño.

La relevancia de la conmemoración tiene lugar en la remembranza, en mantener viva la memoria histórica de los que murieron, ya que, para algunos sectores hegemónicos, por complicidad con el ejército no promueven y no participan de los ritos de la conmemoración, es por esa razón que las

comunidades están en la obligación de no silenciarse, por otro lado, el acompañamiento en las pérdidas irreparables de las víctimas es parte de la idiosincrasia de todos los ritos sé que llevan a cabo, *¡Es hacer saber que en su dolor las víctimas no están solos! Que a pesar que el estado sigue ausente, “ lo importante es no olvidar para que hechos como los ocurridos no se repitan*<sup>5</sup> ‘Esto lo hace mención una persona entrevistada,

Ante la ausencia del gobierno salvadoreño en el proceso de activación del patrimonio cultural comunitario del parque memorial “Mártires del Sumpul” y la conmemoración de la masacre del rio Sumpul. El patrimonio cultural se construye desde las comunidades del nor-oriente, ONGS, población organizada civil y gobiernos locales.

La patrimonialización de la conmemoración de la masacre del rio Sumpul y el parque memorial es un proceso donde la población de las comunidades del alrededor del caserío Las Aradas, Ojos de Agua Chalatenango le dan importancia y valor al espacio físico, espiritual y psicológico, así como la transmisión de valores, que refuerzan la identidad sociocultural.

Las víctimas se están auto reparando por la falta de medidas de reparación de parte del Estado. Como víctimas realizan un esfuerzo, para que la memoria se mantenga siempre viva. La conservación y preservación del patrimonio cultural de la conmemoración de la masacre del rio Sumpul y el parque memorial dependerá del compromiso de las nuevas generaciones. Es importante registrar y conmemorar la vulneración y violación de los derechos humanos para no repetirlo.

Las organizaciones de la sociedad civil constituyen un aporte fundamental en la construcción, rescate, promoción y preservación de la memoria histórica y sobre los procesos de patrimonialización. Para resguardar la memoria histórica y dar a conocer la historia a las nuevas generaciones.

Conmemorar es dignificarles, rendir homenaje, es recordar a los seres queridos y su lucha por la defensa de los derechos. Que son la fuente de inspiración, que siguen iluminando el camino.

También conmemorar es un repudio contra la impunidad. Que las autoridades correspondientes la fiscalía general de república, comandante general de las fuerzas armadas el señor presidente

---

<sup>5</sup> Testimonio grabado y escrito de Julio Rivera, recopilación durante las entrevistas enfocadas realizadas en mes de octubre de 2021,

de la república, la corte suprema de justicia asuman el papel que les corresponde y haya justicia para las víctimas y sobrevivientes.

A 42 años se avanzado muy poco. Los avances obtenidos prácticamente se han consiguiendo por esfuerzo de las victimas sobrevivientes quienes son representados por la asociación de sobrevivientes del Sumpul y otras masacres de Chalatenango. Como respuesta a la gestión y construcción del parque memorial con el fin de construir con un espacio físico en donde se con memore con respeto a las víctimas de la masacre.

Es un espacio físico para que se desarrollen la conmemoración y no olvidar que es una tierra que esta derramada con sangre, y una marea visible de dignificar y reparar a las víctimas.

### **Parque Memorial Mártires del Sumpul una forma de honrar a las víctimas**

El parque memorial ubicado a las orillas del río Sumpul precisamente en plan donde se ejecutó la masacre, se constituye por un mueble donde se realiza la vigilia cada 13 de mayo y la misa el día 14, un monumento de Monseñor Oscar Arnulfo Romero y 100 árboles de fuego que representa la sangre de las víctimas. El parque pasa a convertirse parte del bien cultural que representa en su totalidad el caserío Las Aradas, como bien cultural material, y es un compromiso que debe asumir El Estado a través de las instituciones pertinentes la preservación, promoción y protección del mismo. De esa forma se garantiza la transmisión de los valores y recuerdos de los acontecimientos de la historia recién del país. El patrimonio cultural material está íntimamente ligado al patrimonio inmaterial, es por ello que no se puede desvincular o restar merito a la conmemoración que cada año se realiza en homenaje a las víctimas de la masacre, ya que esta muestra las manifestaciones culturales de las comunidades aledañas a al caserío, y la forma en cómo se organizan para llevarla a cabo. En ella se presentan los rituales, costumbres y tradiciones que han generado identidad a lo largo de los años que llevan realizando la conmemoración, y que tiene como resultado la necesidad de construir un espacio físico que represente a las víctimas y sirva de encuentro a las comunidades.

Algunos de los compromisos de El Estado salvadoreño es velar por la no repetición de estos hechos, la reparación de los daños, el acceso al sitio, el acceso a la verdad y la justicia. Garantizar la salvaguarda del bien cultural que constituye el caserío Las Aradas y ahora incluido el parque memorial mártires del Sumpul.

El patrimonio cultural del parque memoria “Mártires del Sumpul” y la conmemoración de la masacre del rio Sumpul, se construye desde las comunidades de sus alrededores.

La conservación y preservación del patrimonio cultural de la conmemoración de la masacre del río Sumpul y el parque memorial dependerá del compromiso de las nuevas generaciones.



Fuente: fotografía tomada por CARITAS Chalatenango. Misa celebrada por el cardenal Rosas Chávez, en 42 aniversarios de la masacre, 14 de mayo de 2022.

Las organizaciones de la sociedad civil constituyen un aporte fundamental en la construcción, rescate, promoción y preservación de la memoria histórica y sobre los procesos de patrimonialización.

La patrimonialización de la conmemoración de la masacre del río Sumpul y el parque memorial es un proceso donde la población de las comunidades del alrededor del caserío Las Aradas, Ojos de Agua Chalatenango le dan importancia y valor al espacio físico, espiritual y psicológico, así como la transmisión de valores, que refuerzan la identidad sociocultural en el rescate de y promoción de la memoria histórica reciente de nuestros antes pasados.

## Referencias

Ayansi Verónica Avendaño Pérez. (2017). *Función habitacional del patrimonio cultural en el centro histórico de San Salvador. San Salvador: UCA*

García Canclini, Néstor. "Los usos sociales del Patrimonio Cultural "En Aguilar Criado, Encarnación (1999) *cuadernos Patrimonio Etnológico. Nuevas perspectivas de estudio* Consejería de Cultura. Junta de Andalucía. Páginas: 16-33

*Gabriel Ascencio Franco. (2010). La antropología en Centroamérica. Reflexiones y perspectivas. México: Coordinación de Humanidades, Instituto de Investigaciones Antropológicas, Programa de Investigaciones Multidisciplinarias sobre Mesoamérica y el Sureste.*

*Prats, L. (1). El concepto de patrimonio cultural. Cuadernos De antropología Social, (11). <https://doi.org/10.34096/cas.i11.4709>*

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**  
**FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES**  
**ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES**  
“Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”



**Perfil de proyecto: Murales de la Memoria Viva.**

**PRESENTADO POR:**

JUAN CARLOS RAMOS MARTÍNEZ	RM12073
CALOS ALEXANDER MOGE NAVARRATE	
ADOLFO OMAR ORTEGA MENJÍVAR	OM10008
CURSO ESPECIALIZADO EN PATRIMONIO CULTURAL MODULO II	

4 DE JUNIO DE 2022  
CIUDAD UNIVERSITARIA, SAN SALVADOR, EL SALVADOR

**NOMBRE DEL PROYECTO:**

“Murales de la Memoria Viva”.

**DESCRIPCION DEL PROYETO.**

*“Un mural es una síntesis de la vida secular de una nación... es un libro abierto ante un pueblo que lo leerá todos los días aun sin percatarse, vivirá con él y lo llenará de esperanza” (Bedoya & Estrada, 2003, pág. 26)*

El proyecto consiste en elaborar de murales en donde se pinten la cosmovisión de las víctimas, sobrevivientes y familiares sobre las masacres realizadas en Chalatenango. Para tener una aproximación a la comprensión de la identidad local, ya que esto nos permitirá interpretar lo que se quiere dar a conocer de parte de las comunidades; que puede variar desde expresar emociones, relatar un acontecimiento histórico, demostración de talento, como también manifestación de las diferentes técnicas de muralistas locales, como forma de educación a través del arte, el desarrollo de las capacidades de resolución de conflictos, el empoderamientos en los relatos locales de hechos históricos que pudieran compartirse entre diferentes comunidades.

Por otro lado, el proponer una técnica muralista para las comunidades refuerza las capacidades de logística y de gestión que exige a los liderazgos, generar vínculos de alianzas con los diferentes interesados que deseen desarrollar dicho mural. Cabe mencionar la necesidad de reflexionar que la humanidad ha tenido diferentes formas de expresar hechos relevantes que pudieran ser cotidianos, como el ejemplo la pictografía rupestre encontrada en cavernas en diferentes partes del mundo, que han dejado evidencia de acontecimiento cotidianos como la caza o momentos ceremoniales pero que denotan la capacidad de expresar, es así que en la actualidad a pesar de los avances tecnológicos y las nuevas formas de expresión el muralismo sigue siendo una opción actualizada que se acopla a los diferentes momentos, La representación artística es una de las primeras formas de comunicación, donde se observa que a partir de esta la humanidad es capaz de expresar ideas y pensamientos.

También se realizarán 8 jornadas de talleres para obtener un relato atinado y veraz de los diferentes hechos históricos de trascendencia ocurridos en las comunidades que de manera concreta narren a las futuras generaciones los acontecimientos, exige la capacidad de potenciar la memoria local, una buena herramienta que describa y ayude a conservar dicha memoria es el muralismo ya que exigen potenciar la sensibilidad, la apreciación estética y la comunicación de las experiencias creativas.

Por consiguiente, la elaboración de los murales promueva la reflexión de los hechos acontecidos, la identidad local, fomenta el desarrollo del arte como expresiones de denuncia comunitaria y deja un precedente histórico que se transfigura en bien material e inmaterial simbólico para los pueblos del nororiente de Chalatenango.

#### **PROBLEMA POR RESOLVER.**

El proyecto elaboración de murales de rescate de memoria colectiva de las masacres de diferentes lugares del departamento de Chalatenango. Surge como iniciativa de la Asociación Sumpul quien representa a las víctimas, sobrevivientes y familias de distintos sitios de Chalatenango donde ocurrieron masacres durante el conflicto armado de 1980 a 1992 en El Salvador.

La Asociación Sumpul promotora de conservar los registros y promover los hechos históricos que marcaron la vida de la población chalateca y salvadoreña en general. Propone la idea de elaborar murales en los sitios donde ocurrieron las masacres. Con el fin de transmitir a las generaciones presentes y futuras los acontecimientos históricos que vieron las comunidades durante el conflicto armado salvadoreño. A la vez que se genera conciencia, valores e identidad por medio del arte a los habitantes y visitantes de estos lugares manchados de sangre inocente.

Para la elaboración del proyecto es de suma importancia el involucramiento de las personas que conocen de las masacres, para que con sus relatos y testimonios, los artistas obtenga información sobre los componentes a pintar en los murales, por ello es que se piensan

realizar talleres con pobladores de las comunidades donde se ejecutará el proyecto, para que ellos narren lo presenciaron ( la ejecución de la masacre) o lo que conocen ( han escuchado de sobrevivientes, familiares de víctimas) sobre las distintas masacres que ocurrieron en Chalatenango. A ello se le conoce como historia oral, esa historia que narra los acontecimientos del pasado contada por las personas que la vivieron o escucharon sobre ella y la han transmitido de generación en generación, para mantenerla presente en la memoria colectiva. En este caso particular las masacres que ocurrieron durante el conflicto armado han marcado la vida de las personas, dejando secuelas emocionales, psicológicas y mentales en las víctimas, familiares y población en general, que aún no han sido reparadas por parte del Estado salvadoreño.

Con el proyecto se busca dar solución al problema de la falta de conocimiento sobre las masacres ejecutadas en Chalatenango por el ejército salvadoreño durante el conflicto armado de 1980. Además, generar conciencia en las nuevas generaciones y de protesta ante el Estado que se ha mantenido durante muchos años en silencio, no responsabilizándose de los hechos ni generando políticas eficaces de reparación a las víctimas del conflicto armado.

Los murales tienen el objetivo de promoción y conservación de estos sitios de memoria que se considera como parte del patrimonio cultural material de las comunidades, dado el grado de identidad que estos lugares generan con sus habitantes. Siendo también una medida de conservación y promoción del patrimonio inmaterial del departamento. Las tradiciones y rituales que se celebran cada año para recordar a las víctimas de las masacres también forman parte del patrimonio cultural inmaterial de las comunidades, ya que llevan años realizándolos y esta práctica conlleva a la generación de identidad, trasmisión de valores y la preservación de la memoria colectiva.

**OBJETIVO DE GENERAL:**

Registrar y preservar por medio de murales la memoria colectiva de las víctimas, sobreviviente y familiares de las masacres ocurridos durante el conflicto armado de los 80s en las comunidades del nororiente de Chalatenango.

**OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

- Desarrollar aspectos educativos socio históricos y artísticos, que permitan transmitir el proceso de resiliencia en las víctimas de las masacres perpetradas en el nororiente de Chalatenango.
- Realizar ocho jornadas de talleres con la participación de las víctimas, sobrevivientes y familiares que viven en las comunidades del nororiente de Chalatenango.
- Elaborar ocho murales que reivindique los hechos de violencia que ocurrieron en la década de los 80s en El Salvador.

## BENEFICIARIOS

<b>TABLA DE BENEFICIARIOS</b>	
<b>TIPO DE BENEFICIARIO.</b>	<b>RAZÓN POR LA CUAL SE CONSIDERA BENEFICIARIO.</b>
Descendientes de las víctimas de la masacre. (directos)	Es un grupo poblacional que en la actualidad sigue luchando por esclarecer los hechos ocurridos a sus parientes en la década de los 80, ya que no existe una respuesta clara por parte del Estado
Asociación Sumpul.	Por años han luchado a través de la organización social, promover el acompañamiento a víctimas y el rescate de la memoria colectiva.
Víctimas y sobrevivientes de las masacres. (directos)	El estado no esclarece los hechos ocurridos el promover expresiones artísticas en las cuales los pocos sobrevivientes tomen decisiones de los objetivos que se quieren alcanzar ayuda a revindicar la tragedia.
Visitantes externos. (indirectos)	El antecedente histórico narra que fue difícil que la información de lo que ocurrió en el río Sumpul llegara a conocimiento público, hoy en día el turismo local y externo funciona como herramienta de divulgación.

## MATRIZ DEL PROYECTO.

<b>Componentes</b>	<b>Actividades</b>	<b>Productos</b>	<b>Resultados.</b>
--------------------	--------------------	------------------	--------------------

<b>Planificación</b>			
Talleres: realizar ochos jornadas de talleres con la participación de las víctimas, sobrevivientes y familiares que viven en las comunidades del nororiente de Chalatenango	Realizar 8 talleres con las y los sobreviviente, familiares; para crear la propuesta de cada mural.	8 talleres. Informe de resultados de los talleres.	Registro de información para la elaboración de los murales. Creación de las propuestas de los ocho murales.
Muralismos: Elaborar ochos murales que reivindique los hechos de violencia que ocurrieron en la década de los ochentas en El Salvador.	Pintar 8 murales: los murales serán pintados en los lugares dónde se cometieron las masacres.	8 murales.	8 murales. Promoción de identidad local, regional y nacional.

#### CRONOGRAMA.

Actividad	Año 2024.						
	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre
Reunión con la Asociación Sumpul de planificación para la ejecución del proyecto.	X						
Compra de materiales.		x					

Talleres con la población beneficiarías.			x	x	x	X	
Pinta de mural en Manaquil			x				
Pinta de mural en el Sapote			x				
Pinta de murales en Gauslinga.				x			
Pinta de mural en Guancora.				x			
Pinta de Mural en Las Aradas.					x		
Pinta de mural en el Trigalito.					x		
Pinta de mural en El Alto						X	
Pinta de mural en Los Amates						x	

**PRESUPUESTO.**

<b>Actividad</b>	<b>Cantidad</b>	<b>Costo unitario</b>	<b>Costo Total</b>
Talleres con beneficiarios.	8	\$50.00	\$400.00
Elaboración de murales.	8	\$300.00	\$2,900.00
<b>Total</b>			<b>\$ 3,300.00</b>

## BIBLIOGRAFIA

*Ayansi Verónica Avendaño Pérez. (2017). Función habitacional del patrimonio cultural en el centro histórico de San Salvador. San Salvador: UCA*

*García Canclini, Néstor. "Los usos sociales del Patrimonio Cultural "En Aguilar Criado, Encarnación (1999) cuadernos Patrimonio Etnológico. Nuevas perspectivas de estudio Consejería de Cultura. Junta de Andalucía. Páginas: 16-33*

*Gabriel Ascencio Franco. (2010). La antropología en Centroamérica. Reflexiones y perspectivas. México: Coordinación de Humanidades, Instituto de Investigaciones Antropológicas, Programa de Investigaciones Multidisciplinarias sobre Mesoamérica y el Sureste.*

*Prats, L. (1). El concepto de patrimonio cultural. Cuadernos De antropología Social, (11). <https://doi.org/10.34096/cas.i11.4709>*

PÁGINA PARA FIRMAS DE ESTUDIANTES QUE FINALIZARON EL CURSO Y DOCENTES QUE IMPARTIERON EL “CURSO DE ESPECIALIZACIÓN DE IDENTIDAD SOCIOCULTURAL Y PATRIMONIO CULTURAL”

DOCENTES QUE IMPARTIERON EL CURSO DE ESPECIALIZACIÓN

M.A JACQUELINE VANESSA DURÁN FERNÁNDEZ : FIRMA

M.A JOSÉ ALFREDO RAMÍREZ FUENTES : FIRMA

ESTUDIANTES QUE CURSARON EL CURSO DE ESPECIALIZACIÓN:

CARLOS ALEXANDER MONGE NAVARRETE : FIRMA

ADOLFO OMAR ORTEGA MENJIVAR : FIRMA

JUAN CARLOS RAMOS MARTINEZ : FIRMA

FECHA DE ENTREGA INFORME : AGOSTO 2023

FECHA DE APROBADO Y RATIFICADO : ACUERDOS 1856 , 1862, 1858

CALIFICACIONES POR JUNTA DIRECTIVA DE LA FACULTAD ACTA N°: 16/2022 ( 10/2019-10/2023)

FECHA DE SESIÓN : Viernes, 11 de noviembre de 2022.

COMENTARIOS:

Este informe final del curso de especialización es el resultado del esfuerzo de sistematizar el proceso de enseñanza aprendizaje de los egresados que recibimos el curso.

